



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)



HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF MILK PRODUCTS FOR ANIMAL
CONSUMPTION AND FEED WITH MILK PRODUCTS FROM BELGIUM TO JAPAN

Gezondheidscertificaat voor de uitvoer van melkproducten voor dierlijke consumptie en
diervoeders met melkproducten van België naar Japan
Certificat sanitaire pour des produits laitiers pour consommation animale et des aliments pour
animaux contenant des produits laitiers de la Belgique vers le Japon

Export from /
Export van /
Exportation de :

BELGIUM /
BELGIE /
BELGIQUE

Export to /
Export naar /
Exportation vers :

JAPAN /
JAPAN /
JAPON

Cert. Nr. :

1. **Certifying authority / Certificerende overheid / Autorité de certification :** FASFC / FAVV / AFSCA
2. **Details of dispatched consignment / Gegevens betreffende de zending / Données concernant l'envoi :**
 - 2.1. **Container number /**
Containernummer /
Numéro de conteneur :
 - 2.2. **Seal number /**
Zegelnummer /
Numéro de scellé :
 - 2.3. **Shipping mark /**
Verzendingsmerkteken /
Marque d'expédition :
 - 2.4. **Type of packages /**
Aard van de verpakkingen /
Nature des emballages :
 - 2.5. **Name and address of consignor /**
Naam en adres van de afzender /
Nom et adresse de l'expéditeur :
 - 2.6. **Name and address of consignee /**
Naam en adres van de geadresseerde /
Nom et adresse du destinataire :
3. **Identification of products / Identificatie van de producten / Identification des produits :**
 - 3.1. **Type of products /**
Aard van de producten /
Nature des produits :
 - 3.2. **Net weight /**
Nettogewicht /
Poids net :
 - 3.3. **Number of packages /**
Aantal verpakkingen /
Nombre d'emballages :
 - 3.4. **Batch number(s) /**
Lotnummer(s) /
Numéro(s) de lot /
 - 3.5. **Date of production /**
Productiedatum /
Date de production :
 - 3.6. **Animal species of dairy ingredients /**
Diersoort van de zuivelingredienten /
Espèce animale dont les ingrédients laitiers sont dérivés :
 - 3.7. **Country of origin /**
Land van oorsprong /
Pays d'origine :

3.8. Establishment number (or name and address) /

Ondernemingsnummer (of naam en adres) /
Numéro d'entreprise (ou nom et adresse) :

3.9. Target animal /

Doeldier /
Animal de destination :

3.9.1 Cloven-hoofed animals /

Evenhoevigen /
Biongulés.

3.9.2. Pet food /

Voeder voor gezelschapsdieren /
Aliments pour animaux de compagnie.

3.9.3. Other animals /

Andere dieren /
Autres animaux.

3.9.4. Remarks /

Opmerkingen /
Remarques :

3.10. Type of treatment for Foot and Mouth Disease virus inactivation (please tick the appropriate box) /

Type behandeling voor mond-en-klauwzeervirusinactivatie (passend vak aankruisen) /
Type de traitement pour l'inactivation des virus de la fièvre aphteuse (cocher la case appropriée) :

3.10.1. UHT Treatment ⁽¹⁾ / UHT-behandeling ⁽¹⁾ / Traitement UHT ⁽¹⁾.**3.10.2. If the milk has a pH < 7.0: HTST ⁽¹⁾ / Indien de melk een pH heeft < 7.0: HTST ⁽¹⁾ / Si le lait a un pH < 7.0 : HTST ⁽¹⁾.****3.10.3. HTST ⁽¹⁾ twice, / HTST ⁽¹⁾ tweemaal, / HTST ⁽¹⁾ deux fois.****3.10.4. HTST ⁽¹⁾ combined with another physical treatment, maintaining a pH less than 6 for at least one hour or additional heating to at least 72°C combined with desiccation /**

HTST ⁽¹⁾ in combinatie met een andere fysieke behandeling, een pH lager dan 6 houdende gedurende ten minste 1 uur of een extra verhitting tot 72°C in combinatie met droging /

HTST ⁽¹⁾ en combinaison avec un autre traitement physique, en gardant un pH inférieur à 6 pendant au moins 1 heure ou un chauffage supplémentaire à 72° C en combinaison avec le séchage.

4. Health declaration / Gezondheidsverklaring / Déclaration sanitaire :

I, the undersigned certifying officer of Belgium, declare that the following requirements are complied with /

Ondergetekende, certificerende agent van België, verklaart dat er voldaan wordt aan de volgende eisen /
Je soussigné, agent certificateur de la Belgique, déclare qu'il est satisfait aux exigences suivantes :

4.1. Belgium has been free from foot-and-mouth disease, and vaccination against this disease and importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against this disease are prohibited by laws and regulations of Belgium /

België is vrij van mond-en-klauwzeer en vaccinatie tegen deze ziekte en de invoer van evenhoevige dieren die gevaccineerd werden tegen deze ziekte is verboden door de Belgische wetten en regelgeving /

La Belgique est indemne de fièvre aphteuse et la vaccination contre cette maladie et l'importation d'animaux bi-ongulés vaccinés contre cette maladie est interdite par les lois et la réglementation belges.

4.2. The exported milk products have been manufactured with raw materials obtained from clinically healthy animals, and the use of raw milk obtained from animals infected with animal infectious diseases is prohibited by Belgian legislation /

De uitgevoerde melkproducten werden vervaardigd met grondstoffen die afkomstig zijn van klinisch gezonde dieren en het gebruik van rauwe melk afkomstig van dieren die geïnfecteerd zijn met besmettelijke dierziekten is in België bij wet verboden /

Le lait cru et les produits laitiers exportés ont été fabriqués à partir de matières premières qui proviennent d'animaux jugés sains et l'usage du lait cru d'animaux infectés avec une maladie infectieuse est interdit par la loi belge.

4.3. Belgium has an appropriate quarantine system for the import and export of raw milk and milk products from the perspective of animal health /

België heeft een geschikt quarantainesysteem voor de import en export van rauwe melk en melkproducten vanuit het oogpunt van diergezondheid /

La Belgique dispose d'un système de quarantaine approprié pour l'importation et l'exportation de lait cru et de produits laitiers du point de vue de la santé animale.

4.4. Ingredients derived from raw milk and used in the production of milk products originate from Belgium and/or have been legally imported into/traded with Belgium AND a foot-and-mouth disease virus inactivation treatment of these milk products has been carried out in any stage of production by one of the methods specified in point 3.10. /

Ingrediënten afgeleid van rauwe melk en gebruikt in de productie van melkproducten zijn afkomstig uit België en/of werden legaal geïmporteerd in/verhandeld met België EN een mond-en-klauwzeervirusinactivatiebehandeling van deze melkproducten werd uitgevoerd in eender welke productiefase door middel van één van de methoden gespecificeerd onder punt 3.10. /

Les ingrédients dérivés du lait cru et utilisés dans la production des produits laitiers sont d'origine belge et/ou ont été légalement importés en/commerçés avec la Belgique ET un traitement d'inactivation du virus de la fièvre aphteuse a été effectué sur les produits laitiers à un des stades de leur production par une des méthodes spécifiées au point 3.10.

4.5. Milk collection, manufacture, processing, packing, distribution, handling and storage of the exported products have been performed in compliance with the applicable sanitary regulations on livestock products and these products have been handled and shipped to Japan in a manner avoiding contamination with any causative agent of animal infectious diseases or commingling with raw milk and/or milk products which do not meet the requirements of this certificate /

De melkophaling, de vervaardiging, de verwerking, de verpakking, de distributie, het behandelen en de opslag van de uitgevoerde producten werden uitgevoerd in overeenstemming met de van toepassing zijnde sanitaire regelgeving betreffende producten van dierlijke oorsprong, en deze producten werden behandeld en verzonden naar Japan op een zodanige wijze om contaminatie met eender welk etiologisch agens van besmettelijke dierziekten of vermenging met rauwe melk en/of melkproducten die niet voldoen aan de vereisten in dit certificaat te vermijden /

La collecte du lait, la fabrication, la transformation, l'emballage, la distribution, la manipulation et l'entreposage des produits exportés ont été effectués conformément aux règles sanitaires d'application en ce qui concerne les produits d'origine animale, et les produits ont été manipulés et envoyés vers le Japon de façon à empêcher leur contamination par tout agent étiologique de maladie infectieuse ou leur mélange avec du lait cru et/ou de produits laitiers qui ne répondent pas aux exigences de ce certificat.

4.6. Containers or packaging materials for the exported products comply with the applicable sanitary requirements, and they are made of materials that are clean and hygienic /

De recipiënten of het verpakkingsmateriaal voor de uitgevoerde producten voldoen aan de van toepassing zijnde sanitaire vereisten, en zijn vervaardigd uit proper en hygiënisch materiaal /

Les récipients ou matériaux d'emballage utilisés pour les produits exportés répondent aux exigences sanitaires d'application, et sont composés de matériaux propres et hygiéniques.

Place and date of issue /

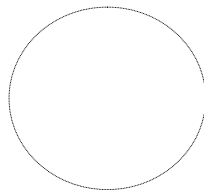
Plaats en datum van aflevering /

Lieu et date de délivrance :

Name and title of the certifying officer /

Naam en titel van de certificerende agent /

Nom et titre de l'agent certificateur :



Official stamp /

Officiële stempel /

Cachet officiel :

Signature of the certifying officer /

Handtekening van de certificerende agent /

Signature de l'agent certificateur :

Nombre de annexes : (pages)

- (1) **HTST treatment (minimum 72 °C for at least 15 seconds in liquid form) or equivalent; UHT treatment (minimum 132 °C for at least 1 second in liquid form) or equivalent /** HTST-behandeling (minimum 72 °C voor minstens 15 seconden in vloeibare vorm) of gelijkaardig; UHT-behandeling (minimum 132 °C voor minstens 1 seconde in vloeibare vorm) of gelijkaardig / **Traitement HTST (minimum 72 °C pendant au moins 15 secondes sous forme liquide) ou équivalent; traitement UHT (minimum 132 °C pendant au moins 1 seconde sous forme liquide) ou équivalent.**